



Lansarea interfeței în limba română a bazei de date HUDOC cu jurisprudența CEDO

Curtea a lansat astăzi interfața în limba română a bazei de date HUDOC cu jurisprudența CEDO (<https://hudoc.echr.coe.int/rum>), dezvoltată în colaborare cu [Institutul European din România](#) și cu sprijinul proiectului „Promovarea transparenței hotărârilor judecătorești și consolidarea punerii în aplicare la nivel național a Convenției Europene a Drepturilor Omului” ([TJENI](#)).

Evenimentul a fost găzduit de Institutul Național al Magistraturii din București și a atras un mare număr de profesioniști din domeniul juridic. Domnul judecător Sebastian Rădulețu, ales în numele României la CEDO și invitat la lansare, a declarat următoarele: „Principiul subsidiarității, susținut de Curte încă de la înființare și în prezent consacrat definitiv de Protocolul nr. 15 și consolidat de Protocolul nr. 16, face parte din nucleul sistemului instituit de Convenție. În consecință, instanțelor naționale le revine responsabilitatea primară pentru punerea în aplicare a Convenției la nivel național și, în acest proces, trebuie să o interpreteze în conformitate cu jurisprudența Curții. Prin urmare, este esențial pentru judecătorii din România, precum și pentru alți actori naționali, să beneficieze de un acces mai larg la acest corp de jurisprudență complex și cuprinzător, care stabilește standardele minime în materie de protecție și promovare a drepturilor fundamentale în Europa.”

Interfața în limba română se alătură versiunilor deja existente în limbile engleză, franceză, armeană, bulgară, georgiană, rusă, spaniolă, turcă și ucraineană ale bazei de date HUDOC, care în prezent conține peste 36 000 de traduceri de jurisprudență în 34 de limbi, altele decât engleza și franceza. În versiunea în limba română au fost încărcate peste 3 000 de texte, provenite de la mai mulți parteneri. Filtrul *Limbă* permite căutarea rapidă în HUDOC, inclusiv în text liber.

Ghidurile privind jurisprudența și alte documente traduse în limba română sunt disponibile pe platforma pentru schimb de cunoștințe (*knowledge-sharing*) [ECHR-KS](#) și pe website-ul principal al Curții. Sunt disponibile, de asemenea, fișiere video pe [canalul YouTube al Curții](#).

Acest comunicat de presă a fost emis de Grefă. Nu obligă Curtea. Decizii, hotărâri și alte informații referitoare la Curte sunt disponibile pe website-ul www.echr.coe.int. Pentru a primi comunicatele de presă ale Curții, aveți posibilitatea de a vă abona la www.echr.coe.int/RSS/en ori de a urmări pagina de Twitter [@ECHR CEDH](https://twitter.com/ECHR_CEDH).

Contact

Stefano Palermi, șef HUDOC Unit, Direcția Jurisconsultului Curții (Stefano.Palermi@echr.coe.int)

Curtea Europeană a Drepturilor Omului a fost înființată în 1959 la Strasbourg de statele membre ale Consiliului Europei pentru a examina pretense încălcări ale Convenției europene a drepturilor omului (adoptată în 1950).